

**LAICA** HI3015  
UMIDIFICATORE  
A ULTRASUONI

HI72 - 11/2022

**LAICA**

**LAICA S.p.A.**  
Viale del Lavoro, 10  
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy  
Phone +39 0444.795314  
info@laica.com  
Made in China

[www.laica.it](http://www.laica.it)

**LAICA**



## ISTRUZIONI E GARANZIA **HI3015**

### UMIDIFICATORE AD ULTRASUONI pagina 6

|           |  |             |
|-----------|--|-------------|
| <b>EN</b> | Instructions and warranty<br>ULTRASONIC HUMIDIFIER               | page 13     |
| <b>ES</b> | Instrucciones y garantía<br>HUMIDIFICADOR ULTRASÓNICO            | página 19   |
| <b>PT</b> | Instruções e garantia<br>HUMIDIFICADOR DE ULTRASSONS             | página 26   |
| <b>DE</b> | Anweisungen und Garantie<br>ULTRASCHALL-LUFTBEFEUCHTER           | Seite 33    |
| <b>FR</b> | Instructions et garantie<br>HUMIDIFICATEUR À ULTRASONS           | page 40     |
| <b>EL</b> | Οδηγίες και εγγύηση<br>ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΥΠΕΡΗΧΩΝ                       | σελίδα 47   |
| <b>RO</b> | Instrucțiuni și garanție<br>UMIDIFICATOR CU ULTRASUNETE          | pagina 54   |
| <b>CS</b> | Návod a záruka<br>ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU                 | strana 61   |
| <b>SK</b> | Návod a záruka<br>ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU                 | strana 68   |
| <b>HU</b> | Használati utasítás és garancia<br>ULTRAHANGOS PÁRÁSÍTÓ KÉSZÜLÉK | oldal 75    |
| <b>SL</b> | Navodila in garancija<br>ULTRAZVOČNI VLAŽILEC                    | stran 82    |
| <b>HR</b> | Upute i jamstvo<br>ULTRAZVUČNI OVLAŽIVAC                         | stranica 89 |

# HI3015

Fig. 1



**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

- 1) Coperchio per riempimento dall'alto
- 2) Coperchio serbatoio
- 3) Ergatore vapore
- 4) Vano per diffusione essenze
- 5) Convogliatore vapore
- 6) Serbatoio
- 7) Valvola di ritegno a molla
- 8) Base
- 9) Display LED
- 10) On/Off Button
- 11) Tasto
- 12) Tasto
- 13) Tasto
- 14) Sensore galleggiante
- 15) Trasduttore
- 16) Cavo elettrico
- 17) Prusa cavo elettrico
- 18) Filtri per diffusione essenze
- 19) Spazzola

**PRODUCT DESCRIPTION**

- 1) Lid for filling from the top superior
- 2) Tank lid
- 3) Steam outlet
- 4) Fragrance compartment
- 5) Steam conveyor
- 6) Tank
- 7) Spring check valve
- 8) Base
- 9) LED display
- 10) On/Off Button
- 11) Button
- 12) Button
- 13) Button
- 14) Floating sensor
- 15) Transducer
- 16) Power cable
- 17) Power cord outlet
- 18) Filters for fragrance diffusion
- 19) Brush

**ES - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

- 1) Tapa para el llenado desde la parte superior
- 2) Tapa del depósito
- 3) Erizador de vapor
- 4) Compartimento para la difusión de esencias
- 5) Transportador de vapor
- 6) Depósito
- 7) Válvula de retención con muelle
- 8) Base
- 9) Pantalla LED
- 10) Tecla
- 11) Tecla
- 12) Tecla
- 13) Tecla
- 14) Sensor de flotación
- 15) Transductor
- 16) Cable eléctrico
- 17) Enchufe de cable eléctrico
- 18) Filtros para la difusión de esencias
- 19) Cepillo

**FR - DESCRIPTION DU PRODUIT**

- 1) Couverture pour le remplissage par le haut
- 2) Couvercle du réservoir
- 3) Distributeur de vapeur
- 4) Diffuseur d'huiles essentielles
- 5) Conducteur de vapeur
- 6) Réservoir
- 7) Clapet anti-retour à ressort
- 8) Base
- 9) Afficheur LED
- 10) Touche
- 11) Touche
- 12) Touche
- 13) Touche
- 14) Capteur flottant
- 15) Transducteur
- 16) Câble électrique
- 17) Prise du câble électrique
- 18) Filtres pour la diffusion des huiles essentielles
- 19) Brosse

**PT - DESCRIÇÃO DO PRODUTO**

- 1) Tampa para enchimento por cima
- 2) Tampa reservatório
- 3) Dispensador de vapor
- 4) Compartimento para difusão de essências
- 5) Transportador de vapor
- 6) Reservatório
- 7) Válvula de retenção de mola
- 8) Base
- 9) Visor LED
- 10) Botão
- 11) Botão
- 12) Botão
- 13) Botão
- 14) Sensor flutuante
- 15) Transdutor
- 16) Cabo elétrico
- 17) Tomada do cabo elétrico
- 18) Filtros para difusão de essências
- 19) Escova

**DE - PRODUKTBESCHREIBUNG**

- 1) Deckel mit Befüllung von oben

Fig. 2



**ES - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

- 2) Tankdeckel
- 3) Fach für die Verteilung von Duftstoffen
- 4) Dampfförderer
- 5) Tank
- 6) Federückschlagventil
- 7) Basis
- 8) LED-Display
- 9) Wandler
- 10) Taste
- 11) Taste
- 12) Taste
- 13) Taste
- 14) Schwimmersensor
- 15) Wandler
- 16) Netzkabel
- 17) Stecker
- 18) Filter zur Verteilung von Duftstoffen
- 19) Bürste

**GR - Δοχείο**

- 7) Βαθλίσια συγκράτησης με ελατήριο
- 8) Βάση
- 9) Οβάλιν LED
- 10) Κομμι
- 11) Κομμι
- 12) Κομμι
- 13) Κομμι
- 14) Αισθητήρας-πλωτήρας
- 15) Μετατροπέας
- 16) Ηλεκτρικό καλώδιο
- 17) Πρίζα ηλεκτρικού καλωδίου
- 18) Φίλτρα για διάχυση αιθέριων ελαίων
- 19) Βούρτσια

**RO - DESCRIEREA PRODUSULUI**

- 1) Capac pentru umplere de sus
- 2) Capac rezervor
- 3) Dozator de abur
- 4) Compartiment pentru difuzia esențelor
- 5) Transportor abur
- 6) Rezervor
- 7) Supapă de reținere cu arc
- 8) Bază
- 9) Afişaj LED
- 10) Tastă
- 11) Tastă
- 12) Tastă
- 13) Tastă
- 14) Senzor plutitor
- 15) Traductor
- 16) Cablu electric
- 17) Priză cablu electric
- 18) Filtru pentru difuzia esențelor
- 19) Perie

**CS - POPIS VÝROBKU**

- 1) Viko pro plnění shora
- 2) Viko nádrže
- 3) Parní tryska
- 4) Příhradka pro difúzi esenci
- 5) Dopravník páry
- 6) Nádrž
- 7) Pružinný zpětný ventil
- 8) Základna
- 9) Display LED
- 10) Tlačítka

**EL - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ**

- 1) Καπάκι για πλήρωση από πάνω
- 2) Καπάκι δοχείου
- 3) Ψεκαστήρας ατμού
- 4) Πιθιδάκια για διάχυση αιθέριων ελαίων
- 5) Διάτρησι μεταφοράς ατμού

**IT - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

- 11) Tlačítko
- 12) Tlačítko
- 13) Tlačítko
- 14) Plovákový senzor
- 15) Snímač
- 16) Elektrický kabel zásuvka elektrického kabelu
- 17) Filtry pro difúzi esenci
- 18) Kartáč

**SK - POPIS VÝROBKU**

- 1) Veko na plnenie zhora
- 2) Veko nádržky
- 3) Parná dýza
- 4) Zásobník na esencie
- 5) Potrubie na vedenie pary
- 6) Nádržka
- 7) Spätný ventil s pružinou
- 8) Základňa
- 9) LED displej
- 10) Tlačidlo
- 11) Tlačidlo
- 12) Tlačidlo
- 13) Tlačidlo
- 14) Plovákový snímač
- 15) Prevodník
- 16) Elektrický kábel
- 17) Zásuvka na elektrický kábel
- 18) Difúzne filtre na esencie
- 19) Keňa

**HU - A TERMÉK LEÍRÁSA**

- 1) Fedél a felülről történő töltéshez
- 2) Tartályfedél
- 3) Gőzkibocsátó
- 4) Rekesz az esszencia diffúziójához
- 5) Cszterelő
- 6) Tartály
- 7) Rugós visszacsapó szelep
- 8) Alap
- 9) LED kijelző
- 10) O/I gomb
- 11) Gomb
- 12) Gomb
- 13) Gomb
- 14) Úszó érzékelő

**SI - OPIS IZDELKA**

- 1) Pokrov za polnjenje od zgoraj
- 2) Pokrov rezervoarja
- 3) Parni razpršilnik
- 4) Prekat za difuzijo eteričnih olj
- 5) Usmernik pare
- 6) Rezervoar
- 7) Vzmetni nadzorni ventil
- 8) Podnožje
- 9) LED zaslon
- 10) Tipka
- 11) Tipka
- 12) Tipka
- 13) Tipka
- 14) Senzor plovca
- 15) Pretvornik
- 16) Električni kabel
- 17) Vtičnica za električni kabel
- 18) Filtri za difuzijo eteričnih olj
- 19) Ščetka

**HR - OPIS PROIZVODA**

- 1) Poklopac za punjenje odozgo
- 2) Poklopac spremnika
- 3) Dozator pare
- 4) Pretnac za raspršivanje esencija
- 5) Vodni para
- 6) Spremnik
- 7) Opužni povratni ventil
- 8) Baza
- 9) LCD zaslon
- 10) Tipka
- 11) Tipka
- 12) Tipka
- 13) Tipka
- 14) Plutačji osjetnik
- 15) Pretvornik
- 16) Kabel
- 17) Utičnica za električni kabel
- 18) Filtri za difuziju esencija
- 19) Četka

## UMIDIFICATOR CU ULTRASUNETE INSTRUCȚIUNI ȘI GARANȚIE

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

### IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA PE VIITOR

Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă.

Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lămuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul <https://www.laica.it/> în secțiunea Întrebări Frecvente și Asistență.

Noul dvs. umidificator cu ultrasunete cu emisie de vapori reci menține nivelul corect de umiditate în aer, ajutând la o decongestionare rapidă a tractului respirator al adulților și copiilor. Este ideal pentru dormitor, camera copiilor, sufragerie sau birou.

Tehnologia cu ultrasunete îl face foarte silențios și permite o vaporizare fină și prelungită; durata de distribuire a vaporilor este de aproximativ 15 ore. Puteți regla debitul de vapori în funcție de nevoile dvs. Echipat cu alțișaj LED care indică procentul de umiditate în timp real, cronometru pentru oprire automată și setare nivel de umiditate pentru funcționare automată. Include compartiment pentru difuzia esențelor. Funcționare prin conectare la rețeaua electrică.

#### CUPRINS

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| <b>LEGENDĂ SIMBOLURI</b>         | <b>pagina 54</b> |
| <b>AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ</b> | <b>pagina 54</b> |
| <b>DESCRIEREA PRODUSULUI</b>     | <b>pagina 57</b> |
| <b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</b> | <b>pagina 57</b> |
| <b>CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE</b>   | <b>pagina 58</b> |
| <b>PROBLEME ȘI SOLUȚII</b>       | <b>pagina 59</b> |
| <b>PROCEDURI DE DEPOZITARE</b>   | <b>pagina 60</b> |
| <b>GARANȚIE</b>                  | <b>pagina 60</b> |

#### LEGENDĂ SIMBOLURI



Avertizări



Interdicție

#### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Utilizarea oricărui aparat electric necesită respectarea unor reguli fundamentale:

- Înainte de a utiliza produsul, verificați ca aparatul să fie intact, fără daune vizibile. Dacă aveți neclarități, nu utilizați aparatul și adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.

- A nu se lăsa ambalajul la îndemâna copiilor; pericol de sufocare.
- Înainte de conectarea aparatului, asigurați-vă că datele tensiunii rețelei, de pe plăcuța din spatele produsului, corespund rețelei electrice utilizate.
- Aparatul necesită conectarea la o priză cu împământare.
- Acest aparat trebuie să fie destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput și doar în modul indicat în instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, este periculoasă. Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fi primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și care înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- NU lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere. După utilizare, opriți-l și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- În cazul avariei și/sau funcționării necorespunzătoare, opriți aparatul, fără a încerca să-l reparați. Pentru reparații, adresați-vă întotdeauna distribuitorului dumneavoastră.
- NU utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau un ștecăr deteriorat sau după ce au apărut disfuncționalități ori aparatul a fost scâpat sau deteriorat în vreun fel.
- NU conectați sau deconectați aparatul și NU îl folosiți cu mâinile ude sau umede.
- NU trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecărul din priza de alimentare.
- Manipulați produsul cu grijă, protejați-l de lovituri, variații extreme de temperatură, umiditate, praf, lumina directă a soarelui sau surse de căldură. Nu lăsați aparatul expus la agenți atmosferici (ploaie, soare etc.), la temperaturi ridicate sau în apropierea computerelor sau a altor instrumente electronice.
- Deconectați aparatul de la priza electrică imediat după utilizare și, în orice caz, întotdeauna înainte de curățare.
- În cazul în care un aparat electric a căzut în apă, nu încercați să îl scoateți, ci deconectați imediat ștecărul de la priza de alimentare electrică.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați cablul, ștecărul sau aparatul în apă sau alte lichide. Nu puneți niciodată aparatul sau oricare altă parte a acestuia în mașina de spălat vase.
- Atenție! NU interveniți sub nicio formă asupra cablului electric. În caz de deteriorare, adresați-vă distribuitorului.
- Desfășurați cablul pe toată lungimea sa. NU lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului și nici să atingă suprafețele fierbinți.
- NU folosiți niciodată adaptoare pentru alte tensiuni de alimentare decât cele indicate pe eticheta de date situată în partea de jos a dispozitivului.
- NU folosiți aparatul în aer liber.
- Aparatul NU este conceput pentru a fi acționat cu un temporizator extern sau printr-un sistem separat de la distanță.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate duce la incendii, electrocutare sau vătămări fizice.

**⚠ ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT**

- ⊗ Nu introduceți ștecărul în priză până când rezervorul plin cu apă nu este poziționat corect pe baza umidificatorului.
- ⊗ Nu folosiți umidificatorul fără apă; folosiți numai apă rece de la robinet.
- ⊗ Nu scoateți rezervorul de apă din baza umidificatorului înainte de a opri aparatul și a scoate ștecărul din priză.
- ⊗ NU așezați rezervorul plin cu apă pe o altă suprafață decât pe bază: există riscul ca apa din interior să curgă.
- ⊗ Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă, rigidă și impermeabilă. NU așezați aparatul sub materiale sensibile la căldură sau umiditate sau sub panouri ori lumini ieșite în relief, pentru a evita deteriorarea cauzată de abur sau condens.
- ⊗ Nu acoperiți și nu introduceți obiecte în orificiile umidificatorului (de exemplu, pe distribuitorul de abur, pe partea inferioară a aparatului).
- ⊗ Nu atingeți traductorul sau apa din rezervor în timp ce aparatul funcționează.
- **Când apa din rezervor s-a evaporat complet, opriți imediat aparatul și deconectați ștecărul de la priză; reumpleți rezervorul și procedați conform paragrafului „Instrucțiuni de utilizare”.**
- ⊗ Nu adăugați apă din distribuitorul de abur.
- ⊗ Nu adăugați apă direct în baza aparatului.
- ⊗ Când umpleți rezervorul, aveți grijă să NU depășiți nivelul MAX.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică atunci când acesta produce zgomote anormale sau emite mirosuri neplăcute.
- ⊗ Nu utilizați dispozitivul în medii foarte reci.
- Acest aparat NU este destinat pentru uz profesional, ci numai pentru uz casnic.

56

- Utilizați aparatul în conformitate cu aceste instrucțiuni. Utilizarea incorectă poate duce la potențiale leziuni, electrocutări sau alte pericole.
- Acest dispozitiv nu este o jucărie, ci un umidificator cu ultrasunete pentru uz casnic. Nu lăsați obiectul nesupravegheat chiar și atunci când nu este utilizat.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică atunci când îl reumpleți și îl curățați.
- Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot favoriza creșterea organismelor biologice în mediul în care este folosit.
- Materialul plastic a suferit un tratament care garantează proprietăți antibacteriene. Cu toate acestea, microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care aparatul este utilizat sau depozitat, pot crește în rezervorul de apă și pot fi suflate în aer, provocând riscuri foarte grave pentru sănătate atunci când apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.
- **Nu lăsați zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau să se ude.** În caz de umiditate, reduceți puterea umidificatorului. Dacă volumul de ieșire al umidificatorului nu poate fi redus, utilizați-l cu intermitențe. Aveți grijă ca materialele absorbante din interior, cum ar fi covorul, perdelolele, draperiile sau fețele de masă să se umezească.
- **Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când aparatul nu se află în funcțiune.** Încalziți apa și curățați umidificatorul cel puțin la fiecare 3 zile pentru a evita proliferarea bacteriilor.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de a-l pune deoparte. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare, astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”.

56

**DESCRIEREA PRODUSULUI (Vezi fig. 1)**

- 1) Capac pentru umplere de sus
- 2) Capac rezervor
- 3) Dozator de abur
- 4) Compartiment pentru difuzia esențelor
- 5) Transportor abur
- 6) Rezervor
- 7) Supapă de reținere cu arc
- 8) Bază
- 9) Afişaj LED
- 10) Tastă
- 11) Tastă
- 12) Tastă
- 13) Tastă
- 14) Senzor plutitor
- 15) Traductor
- 16) Cablu electric
- 17) Priză cablu electric
- 18) Filtre pentru difuzia esențelor
- 19) Perie

**DATE TEHNICE**

Tensiune 220-240V~ 50-60Hz 23W

Tehnologie: cu ultrasunete

Emisie de abur rece aproximativ 100 - 200 ml/h

Intervalul de setare a procentului de umiditate: 40% până la 90% +/-5%

Capacitate rezervor: 3,3 litri

Echipaj de siguranță: senzor plutitor

Durata de distribuire a aburului: 15 ore


Afişaj LED





Condiții ambientale de stocare: +10 °C, +50 °C, umiditate relativă de la 30% la 80%



**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

1. Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă, rigidă și impermeabilă. NU așezați aparatul sub materiale sensibile la căldură sau umiditate sau sub panouri ori lumini ieșite în relief, pentru a evita deteriorarea cauzată de abur sau condens.
2. Nu porniți aparatul dacă rezervorul nu a fost umplut cu apă.
3. Scoateți capacul pentru umplere de deasupra (1) și turnați apă rece de la robinet în rezervor (cantitate de apă: aproximativ 3,3 litri). NU depășiți nivelul MAX indicat în interiorul rezervorului, nu adăugați esențe, parfumuri, medicamente etc. în rezervor. Dacă doriți să umpleți rezervorul prin îndepărtarea întregului capac (2), aveți grijă să NU turnați apa direct în transportorul de abur (5).
4. Puneți capacul rezervorului la loc. Odată ce rezervorul este umplut, lăsați întotdeauna aparatul pe o suprafață perfect orizontală.
5. Conectați cablul electric la aparat și apoi la priză, asigurându-vă că tensiunea este corectă. Aparatul emite un semnal acustic.
6. Apăsăți butonul pentru a porni aparatul: dispozitivul emite un semnal acustic de fiecare dată când butoanele sunt apăstate, iar afişajul indică „—”. După câteva secunde, distribuirea aburului începe până la golirea completă a rezervorului (aproximativ 15 ore de autonomie). În cazul în care nu este apă în rezervor, afişajul va indica “EE”.
7. Ulterior, afişajul indică în timp real procentul de umiditate din mediul în care se află.
8. Este posibilă reglarea intensității ieșirii aburului prin apăsarea butonului ; fiecare apăsare duce la creșterea debitului de nebulizare. Afişajul indică „—” atunci când intensitatea de

57

nebulizare selectată este scăzută, „**■**” când intensitatea este medie, „**■ ■**” când intensitatea selectată este mare. Apăsarea din nou a butonului  activează **modul de funcționare pe timp de noapte**: afișajul se oprește automat, dar aparatul continuă să funcționeze intermitent (cicluri de aproximativ 5 minute de nebulizare, ON, și aproximativ 5 minute de oprire, OFF, apoi aproximativ 5 minute ON și aproximativ 10 minute OFF și, într-un final, aproximativ 5 minute ON și 15 minute OFF). Apăsati orice buton pentru a ieși din modul de funcționare pe timp de noapte.

9. **Când apa s-a evaporat complet, aburul nu mai iese, umidificatorul emite 3 bipuri, afișajul indică "EE" timp de o secundă, după care umidificatorul se oprește. Deconectați cablul de alimentare de la priză. Reumpleți și porniți din nou aparatul astfel cum este descris mai sus.**
10. Puteți **seta nivelul de umiditate pentru funcționarea automată**, adică pornirea automată a dispozitivului atunci când nivelul real de umiditate este mai mic decât cel selectat și oprirea automată la atingerea procentului setat. Cu dispozitivul pornit, apăsați butonul ; afișajul indică „40”, ceea ce înseamnă nivelul minim selectabil (interval de la 40 la 90%). De fiecare dată când este apăsat butonul , nivelul de umiditate poate fi crescut cu 5%. Când se atinge procentul de umiditate setat, dispozitivul intră în stand-by și afișajul indică procentul real de umiditate (detectat de senzorul intern). Când nivelul real de umiditate este mai mic decât cel selectat, aparatul pornește automat. Aparatul se oprește definitiv când apa s-a evaporat complet. Sau opriți umidificatorul în orice moment prin apăsarea butonului .
11. Puteți **seta temporizatorul de oprire automată**. Cu aparatul pornit, apăsați butonul ; afișajul arată „1H”, ceea ce indică

oprirea automată după o oră. Puteți seta oprirea aparatului după o oră (1H), după 2 ore (2H), 4 ore (4H) sau după 6 ore (6H). Puteți anula setarea temporizatorului apăsând butonul  până când se afișează „OH”, sau prin oprirea umidificatorului de la butonul .

12. Dacă doriți să folosiți esențe, înainte de a porni aparatul, turnați câteva picături (câteva picături pe zi) pe bumbacul din compartimentul de difuzare a esențelor (a se vedea fig.1). Utilizați numai uleiuri esențiale solubile în apă. NU turnați uleiurile esențiale direct în apă.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare de la priză.

**Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu se află în funcțiune.** Scoateți capacul rezervorului, ridicăți rezervorul de la bază și goliți complet apa rămasă. Curățați rezervorul cel puțin o dată la trei zile cu o soluție de apă și puțin oțet și lăsați la înmuiat aproximativ 20 de minute, apoi goliți, clătiți foarte bine cu apă și uscați cu grijă toate piesele cu o cârpă moale; lăsați rezervorul să se usuce la aer.

Nu utilizați substanțe chimice sau abrazive. În cazul în care a rămas apă în bază, goliți-o astfel cum se arată în fig.2. Nu scufundați baza aparatului în apă, curățați-o cu o cârpă umedă și uscați-o bine. Fiți foarte atenți atunci când uscați aparatul lângă senzorul plutitor și traductor; acestea sunt părți foarte delicate și se pot deteriora cu ușurință. Pentru a curăța traductorul de orice depuneri de calcar, utilizați o cârpă înmuiată în 50% apă și 50% oțet; ștergeți ușor, apoi clătiți cu o cârpă moale înmuiată doar în apă și uscați. Pentru a curăța compartimentul

pentru difuzarea esențelor, care se va efectua cel târziu la fiecare 3 zile, îndepărtați bumbacul și clătiți-l bine sub jet de apă, apoi lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l introduce înapoi în carcasă. Curățați compartimentul de sub filtrul din bumbac cu o dischetă din bumbac înmuiată în apă și oțet și uscați-l bine înainte de a introduce filtrul curățat și uscat anterior. La sfârșitul perioadei de utilizare a umidificatorului, după curățarea acestuia astfel cum este descris mai sus, asigurați-vă că toate piesele sunt perfect uscate. După o perioadă de neutilizare de mai mult de trei zile, spălați și lăsați întregul dispozitiv să se usuce astfel cum este descris mai sus.


### PROBLEME ȘI SOLUȚII

| Problema   | Cauza posibilă   | Cauza posibilă   |
|--|--|--|
| Când porniți aparatul, nu apar date pe afișajul LED.         | Ștecărul nu este introdus în priză de curent.<br>Cablul electric este deteriorat.                                | Introduceți ștecărul aparatului într-o priză de curent.<br>Verificați cablul electric și introduceți ștecărul. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, contactați distribuitorul. |
| Aparatul este pornit, dar nebulizarea este rară sau absentă. | Nu este apă în rezervor.<br>Aparatul nu se află în poziția corectă.<br>Există o depunere de calcar pe traductor. | Adăugați apă.<br>Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă și rigidă.<br>Îndepărtați calcarul astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”.                               |
| Afișajul indică "EE".  | Nu este apă în rezervor.<br>Există o depunere de calcar pe traductor.  | Adăugați apă.<br>Îndepărtați calcarul astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”.   |

| Problema  | Cauza posibilă   | Cauza posibilă   |
|---|--|--|
| Condens pe aparat sau pe ferestrele camerei.                  | Debitul de abur este prea mare pentru dimensiunea încăperii sau pentru nivelul de umiditate preexistent. | Reduceți debitul de nebulizare.  |
| Umidificatorul emite mirosuri neplăcute.                      | Utilizați dispozitivul pentru prima dată.  | Scoateți capacul rezervorului de apă și lăsați-l deschis aproximativ 12 ore; spălați rezervorul astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”. |
| Aparatul este foarte zgomotos în timpul utilizării.           | Este puțină apă în rezervor.<br>Aparatul nu se află în poziția corectă.                                  | Adăugați apă.<br>Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă și rigidă.  |
| Aburul iese prin partea de jos a rezervorului sau prin capac. | Rezervorul nu a fost așezat corect pe bază sau capacul nu a fost strâns corespunzător pe rezervor.       | Așezați rezervorul mai bine pe bază sau apăsați ferm capacul pe rezervor.  |

**CE** Acest produs este destinat folosirii domestice, atestat de marcajul CE-marking de pe dispozitiv, se referă la directivele 2014/30/Eu despre compatibilitatea electromagnetică, la directivele 2014/35/Eu și la directiva 2011/65/Eu privind interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice. Acest produs este un dispozitiv electronic care a fost testat pentru a asigura, în funcție de cunoștințele tehnice curente, că nu intervine cu alt echipament așezat în apropiere (compatibilitate electromagnetică) și e mai sigur dacă este folosit conform sfaturilor date în instrucțiunile de folosire. În caz de anomalii de operare.

## PROCEDURI DE DEPOZITARE

 Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitați împreună cu celelalte deșeuri, ci duceți-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziționați unul nou din aceeași gamă.

În cazul în care aparatul care trebuie casat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafața mai mare de 400 mp fără a fi obligați să cumpărați un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deșeurilor electrice și electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejarea, păstrarea și îmbunătățirea calității mediului, precum și la evitarea efectelor potențiale asupra sănătății oamenilor datorită prezenței substanțelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare.


Atenție! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancțiuni.

## GARANȚIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folișii

doar accesoriile puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com.

Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediți aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informații suplimentare: [www.laica.it](http://www.laica.it).

 **ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU  
NÁVOD A ZÁRUKA**

Vážený zákazníku, společnost Laica Vám děkuje za to, že jste zvolil tento výrobek, navržený podle kritérií spolehlivosti a kvality s cílem plného uspokojení zákazníka.

**DŮLEŽITÉ  
PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE  
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovvi předejte rovněž celou dokumentaci.



Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu.

V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo vysvětlení, vyplňte příslušný formulář na webových stránkách <https://www.laica.it/> v části Časté dotazy (FAQ) a pomoc.

Váš nový ultrazvukový zvlhčovač vzduchu se studenou párou udržuje správnou úroveň vlhkosti vzduchu a přináší okamžitou úlevu dýchacím cestám dospělých i dětí. Je ideální do ložnice, dětského pokoje, obývacího pokoje nebo kanceláře. Díky ultrazvukové technologii je velmi tichý a umožňuje jemné a dlouhodobé odpařování; doba trvání výdeje je přibližně 15 hodin. Průtok páry si můžete nastavit

podle svých potřeb. Je vybaven LED displejem zobrazujícím procento vlhkosti v reálném čase, časovačem pro automatické vypnutí, nastavením úrovně vlhkosti pro automatický provoz. Obsahuje přihrádku pro difúzi esencí. Síťový provoz.

## OBSAH

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ      | strana 61 |
| BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ | strana 61 |
| POPIS VÝROBKU           | strana 63 |
| NÁVOD K POUŽITÍ         | strana 64 |
| ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA        | strana 65 |
| PROBLÉMY A ŘEŠENÍ       | strana 66 |
| POSTUP PRO LIKVIDACI    | strana 66 |
| ZÁRUKA                  | strana 67 |

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Upozornění



Zákaz

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Použití jakéhokoli elektrického přístroje vyžaduje pečlivé respektování několika zásadních pravidel:

- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je přístroj neporušený bez viditelných známek poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce.
- Uchovávejte obal mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Před připojením přístroje se ujistěte, že se údaje o napětí na typovém štítku na spodní straně výrobku shodují s údaji použité elektrické sítě.